

A2.13 À la banque



- Ouvrir un compte bancaire.
- Effectuer des achats en ligne et connaître les moyens de paiement courants.
- Faites connaissance avec les plus grandes banques du pays.

La banque	<i>(The bank)</i>	Le prêt	<i>(The loan)</i>
Le banquier (La banquière)	<i>(The banker)</i>	Le crédit	<i>(The credit)</i>
Le conseiller (La conseillère)	<i>(The advisor)</i>	Déposer de l'argent	<i>(To deposit money)</i>
Le compte en banque	<i>(The bank account)</i>	Retirer de l'argent	<i>(To withdraw money)</i>
Le chèque	<i>(The cheque)</i>	Transférer	<i>(To transfer)</i>
Le virement	<i>(The transfer)</i>	Rembourser	<i>(To repay)</i>
Le distributeur automatique	<i>(The ATM)</i>	Rendre la monnaie	<i>(To give change)</i>
La carte bancaire	<i>(The bank card)</i>		

1. Scan the QR code to watch the video, or read the text.



Dans la zone euro, les banques vont utiliser un service de vérification pour les **virements bancaires**. Il ne sera plus possible d'écrire seulement « maman » : il faudra le nom complet du **bénéficiaire**. Le système contrôle si le nom correspond à l'**IBAN**. Si ce n'est pas le cas, le **client** est informé tout de suite et peut décider de continuer. Avant, on faisait plus d'erreurs, mais ce service a *limité* les fraudes.

*In the euro area, banks are going to use a verification service for **bank transfers**. It will no longer be possible to write only "mom": the full name of the **beneficiary** will be required. The system checks whether the name matches the **IBAN**. If it does not, the **customer** is informed immediately and can decide to continue. Before, more mistakes were made, but this service has limited fraud.*

1. Quel nom devra apparaître pour faire un virement ?
 - a. Seulement le prénom du bénéficiaire
 - b. Le nom de la banque
 - c. Le nom complet du destinataire
 - d. Un surnom comme "maman"
2. Quel est l'objectif du service de vérification ?
 - a. Vérifier que le nom correspond à l'IBAN
 - b. Permettre des virements plus tard
 - c. Ajouter automatiquement un nouveau bénéficiaire
 - d. Changer le numéro de compte du client
3. Que se passe-t-il si l'identité ne correspond pas ?
 - a. Le virement est annulé automatiquement
 - b. La banque bloque le compte du client
 - c. Le bénéficiaire reçoit l'argent sur un autre compte
 - d. Le client est informé en temps réel et peut quand même faire le virement

1-c 2-a 3-d



2. Grammar: Imperfect vs passé composé

We use l'imparfait for background context and habits, and le passé composé for a specific action: j'avais, j'ai ouvert.

Temps (Tense)	Usage (Use)	Exemple (Example)
Imparfait (Imperfect)	Situation ou contexte dans le passé, sans fin précise (Situation or background in the past, with no specific end)	Le conseiller expliquait le crédit. (The advisor was explaining the loan.)
Imparfait (Imperfect)	Action habituelle ou répétée dans le passé (Habitual or repeated action in the past)	Avant, je retirais de l'argent ici. (Before, I used to withdraw money here.)
Passé composé (Past perfect (passé composé))	Action terminée, moment précis dans le passé (Completed action, specific moment in the past)	J'ai ouvert un compte hier. (I opened an account yesterday.)
Imparfait + passé composé (Imperfect + passé composé)	Le contexte avec l'imparfait, suivi de l'action avec le passé composé (Background with the imperfect, followed by the action with the passé composé)	Je parlais au conseiller quand j'ai signé. (I was talking to the advisor when I signed.)

- Avant, je _____ de l'argent au distributeur automatique près de mon bureau.
a. retiré b. retire c. retirais d. ai retiré
- Hier, j'_____ un compte en banque dans cette agence.
a. ouvre b. ouvrais c. ouvrait d. ai ouvert

1. retirais 2. ai ouvert

Rewrite the phrases

- Avant, je (retirer) de l'argent au distributeur de ma banque.

(Before, I used to withdraw money from my bank's ATM.)

- Hier, j'(ouvrir) un compte en ligne.

(Yesterday, I opened an account online.)

- Quand le conseiller (expliquer) le crédit, je (signer) le contrat.

(When the advisor was explaining the loan, I signed the contract.)

3. Exercises



1. Match the items that have a related meaning.

- | | |
|------------------------|--|
| a. Déposer de l'argent | 1. un transfert d'argent |
| b. Retirer de l'argent | 2. le compte bancaire |
| c. Le compte en banque | 3. mettre de l'argent sur le compte |
| d. Le virement | 4. prendre de l'argent au distributeur |

a-3 b-4 c-2 d-1

2. New rule for online bank transfers (Audio available in app)

Fill in the gaps: contrôle, bénéficiaire, banque, déposait, virement, ouvert

À partir du 9 octobre, pour faire un _____ en ligne, vous devez écrire le nom complet du _____. Les noms comme « maman » ne sont plus acceptés. La _____ vérifie en temps réel si le nom correspond à l'IBAN pour limiter les fraudes et les erreurs.

Hier, un client _____ de l'argent au guichet quand il a _____ l'application pour payer un achat en ligne. La conseillère a expliqué la nouvelle vérification. S'il y a un _____ négatif, le client peut continuer le virement, mais il reçoit un avertissement.

From October 9, to make an online bank transfer, you must enter the beneficiary's full name. Names like "mom" are no longer accepted. The bank checks in real time whether the name matches the IBAN to limit fraud and mistakes.

Yesterday, a customer was depositing money at the counter when he opened the app to pay for an online purchase. The advisor explained the new check. If there is a negative check, the customer can continue the transfer, but he receives a warning.

1. Quelles sont les étapes et la raison de la nouvelle règle pour les virements en ligne ?
-

3. Listen to the audio fragment and indicate whether the following statements are true or false.

- La personne se rend à la banque surtout pour créer un nouveau compte.
 Elle préfère payer avec des chèques pour ses achats sur internet.
 Elle a uniquement déposé de l'argent, sans en retirer.

True False

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Choose the correct solution

1. Quand je suis arrivé à la banque, le conseiller _____ entre les bureaux. *(When I arrived at the bank, the advisor was moving between the desks.)*
 a. se déplace b. se déplaçait c. s'est déplacé d. se déplaça
2. Hier, la conseillère _____ mon identité avant d'ouvrir le compte en banque. *(Yesterday, the advisor checked my identity before opening the bank account.)*
 a. a contrôlé b. est contrôlée c. contrôlait d. a contrôlé
3. Pendant que je signais les documents, le banquier _____ pour aller chercher ma carte bancaire. *(While I was signing the documents, the banker was moving to go get my bank card.)*
 a. se déplacer b. se déplacera c. s'est déplacé d. se déplaçait
1. se déplaçait 2. a contrôlé 3. se déplaçait

5. Read the dialogue and answer the questions

- Conseillère** *Bonjour, je suis Mme Martin, conseillère. Vous avez rendez-vous avec moi ?*
(Mme Martin): *(Hello, I'm Ms Martin, an advisor. Do you have an appointment with me?)*
- Client (Alex):** *Bonjour, oui. Je voudrais ouvrir un compte en banque et obtenir une carte bancaire pour faire des achats en ligne.*
(Hello, yes. I would like to open a bank account and get a bank card to make online purchases.)
- Conseillère** *Très bien. Vous pouvez choisir une carte classique ou une carte à contrôle de solde, et vous aurez un accès en ligne pour faire des virements.*
(Mme Martin): *(Very good. You can choose a standard card or a balance-check card, and you will have online access to make transfers.)*
- Client (Alex):** *D'accord. Pour déposer ou retirer de l'argent, je peux utiliser le distributeur automatique avec la carte ?*
(Okay. To deposit or withdraw money, can I use the ATM with the card?)
- Conseillère** *Oui, tout à fait. Nous allons remplir le dossier ensemble et je vous explique aussi le fonctionnement des chèques et du prélèvement si besoin.*
(Mme Martin): *(Yes, absolutely. We will fill out the file together and I will also explain how cheques and direct debit work if needed.)*



1. Pourquoi Alex veut-il ouvrir un compte en banque ?

2. Qu'est-ce que la conseillère propose comme moyen pour faire des virements ?

6. Answer the questions using the vocabulary from this chapter.

Je voudrais ouvrir un compte et obtenir une carte bancaire. / Hier, j'ai fait un virement et pendant ce temps... / Avant, je déposais/retirais de l'argent au distributeur.

1. Vous venez d'arriver en France et vous voulez ouvrir un compte en banque - que demandez-vous au conseiller et quels moyens de paiement choisissez-vous ?

2. Racontez une situation récente avec votre banque : que s'est-il passé et que faisiez-vous au moment du problème (par exemple un virement ou une carte bancaire) ?

7. Email

Bonjour,

Je suis **Claire Martin**, conseillère à **BNP Paribas** (agence République). Vous avez demandé un rendez-vous pour ouvrir un **compte en banque**. Je vous propose mardi à 16h ou jeudi à 9h.

Merci d'apporter une pièce d'identité et un justificatif de domicile. Nous pourrons aussi parler de la **carte bancaire** et des **virements** (le nom du bénéficiaire doit être complet).

Cordialement,
Claire Martin



Write an appropriate response: *Je confirme le rendez-vous pour... / Est-ce que je peux... (payer en ligne / faire un virement) ? / Avant, j'utilisais... mais ici j'ai...*

Important verbs

je/j'

tu

il/elle/on

nous

vous

ils/elles

Déplacer (to move)

Imparfait

déplaçais

déplaçais

déplaçait

déplacions

déplaciez

déplaçaient

Contrôler (to control)

Passé composé

ai contrôlé

as contrôlé

a contrôlé

avons contrôlé

avez contrôlé

ont contrôlé